

اینله جزؤ یغفرتما درقد کتاب یغبرنما

# فروع المسائل

ترجمه مولانا الشیخ داود بن عبد الله  
فطاني أصل نكريث دان شافعی مذهبن یغ ساعث  
عالم لاک فاضل ددالم نکوی مکة المشرقه  
لاک برآف بايق مترجمهکن کتاب درقد  
بهاس عرب کقد بهاس ملايو  
رحمه الله تعالى ونفعنا به  
وببرکات علومه  
آمین

Inilah Juzu' Yang Pertama Daripada Kitab Yang Bernama  
**CABANG-CABANG PERMASALAHAN**  
Terjemah Maulana Asy-Syeikh Daud Ibn 'Abdullah  
Fathoni Asal Negerinya, Dan Syafi'i Mazhabnya, Yang Sangat  
'Alim lagi Fadhil Di Dalam Negeri Makkah Al-Musyarafah  
Lagi Beberapa Banyak Menterjemahkan Kitab Daripada  
Bahasa 'Arab Kepada Bahasa Melayu  
Semoga Allah Merahmatinya, Memanfaat Kami Dengannya  
Dan Dengan Berkah Ilmunya  
Amin

Pengalihan Jawi Kepada Rumi Serta Disusun Semula Oleh :  
Hamba Allah Yang Dhoif Lagi Hina  
Muhamad Rauf Bin Minhat

**SANAD**  
**Kitab Furu'ul Masail**  
**Dan Segala Karya Syeikh Daud**  
**Ibn 'Abdullah Al-Husaini Al-Fatoni** ﷺ



Al-Hamdulillah, dengan nikmat Allah ﷻ saya Hamba yang hina Muhamad Rauf Bin Minhat, telah meriwayatkan kitab Furu'ul Masail dan segala kitab karangan Syeikh Daud Al-Fatoni ﷺ daripada beberapa orang Syeikh. Iaitu Syeikh Muhammad Fuad Al-Maliki, Syeikh Ahmad Fahmi Zamzam Al-Maliki dan Syeikh Muhammad Nuruddin Marbu Al-Banjari Al-Makki.

**Sanad 1**

Saya hamba Allah yang hina dan dhaif Muhamad Rauf Ibn Minhat telah meriwayatkan kitab Furu'ul Masail dan segala kitab karangan Syeikh Daud Al-Fatoni ﷺ daripada :

1. Syeikh Muhammad Fuad Ibn Kamaludin Al-Maliki dan Syeikh Ahmad Fahmi Zamzam Al-Maliki, daripada
2. Sayyid Muhammad Ibn 'Alawi Al-Maliki, daripada
3. Syeikh Muhammad Yaasin ibn 'Isa Al-Fadani, daripada
4. Al-'Allamah Al-Faqih Al-Mutafannin Syeikh Jamaluddin ibn 'Abdul Khaliq Al-Fatoni Al-Siami, daripada ayahandanya
5. Syeikh 'Abdul Khaliq Ibn Haj Zainuddin Ibn 'Abdur Rahim, daripada ayahandanya
6. Syeikh Al-Haj Zainuddin Ibn 'Abdur Rahim Ibn 'Abdul Latif Al-Fatoni, daripada
7. Al-'Allamah Asy-Syeikh Daud Al-Fatoni ﷺ.

**Sanad 2**

Saya hamba Allah yang hina dan dhaif Muhamad Rauf Ibn Minhat telah meriwayatkan kitab Furu'ul Masail dan segala kitab karangan Syeikh Daud Al-Fatoni ﷺ daripada :

1. Syeikh Muhammad Nuruddin Marbu Al-Banjari Al-Makki, daripada
2. Syeikh Muhammad Yaasin ibn 'Isa Al-Fadani, daripada
3. Al-'Allamah Al-Faqih Al-Mutafannin Syeikh Jamaluddin ibn 'Abdul Khaliq Al-Fatoni Al-Siami, daripada ayahandanya
4. Syeikh 'Abdul Khaliq Ibn Haj Zainuddin Ibn 'Abdur Rahim, daripada ayahandanya
5. Syeikh Al-Haj Zainuddin Ibn 'Abdur Rahim Ibn 'Abdul Latif Al-Fatoni, daripada
6. Al-'Allamah Asy-Syeikh Daud Al-Fatoni ﷺ.

# Muqaddimah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وبه نستعين

[Kumulai] terjemah ini dengan nama Allah Tuhan Yang Amat Murah lagi Amat Mengasihani.

الحمد لله خالق الاشياء على غير مثال ❀ فاتح أبواب المقال

Segala puji bagi Allah Tuhan yang menjadikan bagi segala perkara atas ketiadaan bandingan, lagi Tuhan yang membukakan bagi beberapa pintu perkataan.

مانح أسباب النوال ❀ ملهم جواب السؤال

Lagi Tuhan yang memberi bagi beberapa sebab pemberian lagi yang mengilhamkan jawab bagi soal.

أحمده سبحانه على جميع الاحوال ❀ وأتوب اليه واستغفره في البكور والآصال

Aku memuji akan Dia ﷻ atas sekalian kelakuan dan aku taubat kepadaNya dan aku minta akan Dia ampun pada pagi-pagi dan petang-petang.

وأشهد أن لا اله الا الله وحده لا شريك له الكبير المتعال

Dan aku naik saksi bahawasanya tiada Tuhan melainkan Allah, hal keadaanNya tunggal pada kerajaanNya, tiada yang menyengutui bagiNya, yang amat kebesaranNya, lagi yang amat ketinggiannya.

وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله الجامع لصفات الكمال والجلال

Dan aku naik saksi bahawasanya penghulu kami Muhammad ﷺ itu hambaNya dan RasulNya, yang menghimpunkan ia bagi segala sifat Kamal yakni kesempurnaan, dan Jamal yakni keelokan, dan Jalal yakni kebesaran.

ﷺ وعلى آله وأصحابه صلاة وسلاما دائمين على ممر الايام والليال

Telah memberi Allah ﷻ akan rahmat dan salam atasnya, dan atas segala keluarganya, dan segala sahabatnya, akan sebagai solawat dan salam yang berkekalan keduanya, atas berkekalan segala hari dan malam.

وبعد فلما كانت سنة ألف ومائتين وأربع وخمسين من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة والسلام

Dan adapun kemudian dari itu, maka tatkala adalah pada tahun seribu dua ratus lima puluh empat (1254) daripada hijrah Nabi ﷺ عليه الصلاة والسلام.

هاج قلبي ومال فكري أن ألقط كم سؤالات كالدردر والجواهر ❀ وجوابات كالآلآء منظومة في سلك العبائر ❀ وكم فروع نفيسة شرعية ❀ كثيرة للفوائد المرضية ❀ من الكتاين العظيمين فتاوى شمس الملة والدين ❀ عمدة الفقهاء والحققين ❀ العلامة الشيخ محمد الرملى وكتاب كشف اللثام ❀ عن أسئلة الانام ❀ للعلامة المحقق من المتأخرين حسين بن محمد المحلى رحمهما الله تعالى

Bergeraklah hatiku dan cenderonglah fikirku, bahawa aku hendak pungut akan beberapa soal yang seperti mutiara dan seperti manikam, dan beberapa jawabnya yang seperti mutiara yang dinadzamkan dia pada tali segala ibarat, dan beberapa furu' yang indah-indah pada bicara hukum furu' syari'ah, lagi yang banyak segala faedahnya yang mardhiyah (مرضيه), aku pungut daripada dua kitab yang besar keduanya fatwa bagi "شمس الملة والدين" pegangan bagi fuqaha' dan segala muhaqqiqin Syaikh yang 'Allamah Muhammad Ar-Ramli dan kitab "كشف اللثام عن أسئلة الانام" bagi Syaikh yang 'Allamah lagi Muhaqqiq setengah daripada orang mutaakhirin Syaikh Husain anak Muhammad Al-Mahalli رحمهما الله تعالى.

فأخذت من كل منهما المسائل التي يحتاج اليها المتعلمون وعوام المؤمنين وسميته فروع المسائل ❀ وأصول الوسائل

Maka aku ambil daripada tiap-tiap daripada keduanya akan beberapa masalah yang berkehendak kepadanya orang muta'allimin (متعلمين) dan awam Al-Mukminin dan aku namakan terjemah ini Furu'ul Masail dan Usulil Wasail.

وأرجو الله أن يجعله نافعا للمسلمين ❀ وذخيرة لى يوم الدين

Dan aku harap akan Allah bahawa dijadikannya akan dia memberi manfaat bagiku dan bagi Muslimin dan pertaruhan bagiku pada hari akhirat.

ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وهو حسبي ونعم الوكيل آمين

Dan tiada daya aku pada menjauhkan maksiat dan tiada kuat bagiku bagi mengerjakan suruh melainkan dengan Allah Tuhan Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar. Dan Ia-lah Tuhan yang memadai bagiku dan Ia sebaik-baik wakil. Amin.